



Corratec

Оглавление

Введение	4	Сервисные интервалы	35
Настройте велосипед под себя	5	Износ деталей	36–37
Как отрегулировать посадку на велосипеде	5	Безопасность и износ	38–39
Регулировка	5–7	Техническое обслуживание	39–40
Управление	8	Права потребителя	41
Проверка технического состояния перед катанием	9–10	Дефект А, В, С	42–43
Техническое оснащение, комплектация	11	Обслуживание и уход за углеволоконными и композитными деталями велосипеда	44–45
Колеса	11–17	Документация для продавца	47
Тормоза / Настройка тормозов	17–19	Гарантийный талон	49
Механизм переключения передач	20–22	Проверка перед доставкой	50
Рулевая колонка	22–23		
Педали	23–24		
Подвесной механизм	25–26		
Безопасность	26		
Обслуживание и смазка	26–27		
Система освещения	27–28		
Перевозка багажа, детей	28–30		
Транспортировка велосипеда на багажнике машины	30–31		
Заключительное примечание	33		
Приложение	34–35		

Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор велосипеда марки Corratex и за доверие к нашей компании. Вы сделали хороший выбор! Ваш велосипед соответствует самым современным технологическим стандартам.

Мы рады Вам предложить велосипед с улучшенным контролем управления и высокой безопасностью: рамы соответствуют немецкому отраслевому стандарту DIN79100. Более того, команды наших профессиональных гонщиков постоянно тестируют велосипеды — рамы и другие компоненты — в жестких условиях и на высоких скоростях.

В инструкции содержится необходимая информация о Вашем новом велосипеде: описание отдельных узлов и деталей, рекомендации по уходу и техническому обслуживанию, о мерах предосторожности и безопасной эксплуатации. Прочтите инструкцию и сохраните ее в качестве справочной информации.

Для проведения технического обслуживания, ремонта или замены деталей велосипеда требуются специальные знания, навыки, а также инструменты. По всем указанным вопросам обращайтесь к официальному дилеру Corratex. В случае любой неисправности возможные небольшие технические проблемы своевременно решат квалифицированные сотрудники авторизованного сервисного центра.

Пожалуйста, прочтите рекомендации и настройте велосипед в соответствии с Вашими индивидуальными требованиями, чтобы посадка и езда были комфортными и удобными для Вас. И напоследок, регулярно, перед каждым катанием проверяйте велосипед: правильность настроек органов управления, износ деталей и механизмов или другие технические проблемы. Небольшая проверка технического состояния велосипеда должна стать Вашей привычкой.

Команда Corratex желает Вам безопасной езды!

Настройте велосипед под себя

Регулировка седла и руля велосипеда



Рис. 1

Чтобы Вам было комфортно сидеть и прилагаемые усилия при езде на новом велосипеде были максимально эффективными, настройте положение седла и руля в соответствии с инструкциями.

Положение седла:

- Высота седла должна быть такой, чтобы пяткой вытянутой ноги Вы могли достать до педали (рис. 1).
Как настроить: откройте быстроразъемный зажим / ослабьте крепежный болт и поднимите либо опустите подседельный штырь. Закройте зажим / затяните крепежный болт (рис. 2).
- Отступ (положение седла по отношению к каретке) должен быть от 4 до 8 см, в зависимости от Вашего роста.
Он измеряется расстоянием по горизонтали от передней части седла до каретки.
Как настроить: открутите крепежный болт седла, подвиньте седло вперед или назад и затяните болт снова (рис. 3).
Убедитесь, что седло установлено на одной плоскости, после того как Вы поменяли его положение.

Исключения:

Велосипедисты с большими коленными суставами должны устанавливать седло на 1 см выше. Велосипедисты, часто вращающие педали, предпочитают более низкую посадку, как и те, кто любит при остановке велосипеда твердо вставать на обе ноги.

Риск неисправности / повреждения рамы:

1. Подседельный штырь с одним болтом должен быть закреплен с моментом затяжки 20—25 нм. Каждый месяц необходимо проверять его фиксацию.
2. Если подседельная труба рамы выступает за верхнюю трубу рамы, конец подседельного штыря должен располагаться хотя бы на 5 мм ниже внутренней стороны верхней трубы.
3. Если заднее перо рамы достает до подседельной трубы под верхней трубой рамы, конец подседельного штыря должен располагаться хотя бы на 5мм ниже точки соприкосновения заднего пера рамы с подседельной трубой (рис. 5).
4. Все остальные рамы: отметки на нижней части подседельного штыря должны быть не заметны, штырь должен быть вставлен в подседельную трубу рамы как минимум на 5 мм.



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5

Настройте велосипед под себя

Регулировка седла и руля велосипеда



Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8



Рис. 9

- Чтобы угол наклона тела составлял 45° (идеальное положение для езды на велосипеде), руль должен находиться на той же высоте, что и седло.

Как настроить: на стандартном выносе руля ослабьте центральный крепежный болт, отрегулируйте высоту выноса руля, затяните крепежный болт (рис. 6).

На выносе руля с возможностью регулировать угол наклона открутите крепежный болт, отрегулируйте высоту и угол наклона руля, затяните крепежный болт.

На безрезьбовых рулевых колонках вынос руля регулируется добавлением или снятием разделительных колец после снятия выноса руля. Настроив высоту, установите вынос руля на рулевую колонку и затяните зажимные болты. Или поворотом выноса руля вокруг продольной оси.

- Если Вы локтем упретесь в переднюю часть седла, кончиками пальцев Вы должны дотягиваться до выноса руля. Если рукоятки руля загнуты назад, кончиками пальцев Вы должны дотягиваться до середины рукояток (рис. 7).

Как настроить: расстояние от седла до рукояток руля может быть изменено только за счет более короткого / длинного выноса руля. Выносы руля с возможностью регулировки угла наклона являются скорее исключением.

Исключения:

Велосипедисты, у которых проблемы со спиной, или те, кто предпочитают более удобную посадку, настраивают руль в более высокое и близкое положение. Велосипедисты, участвующие в шоссейных гонках, и МТВ-велосипедисты, нацеленные на результат, ездят с более низкой настройкой выноса руля и большим расстоянием до руля, чем 4—8 см. Как правило, расстояние по горизонтали от руля горного велосипеда до оси переднего колеса (проводим мнимую вертикальную прямую от оси до уровня руля) обычно составляет 10—14 см.

Риск неисправности:

Отметки на нижней части выноса руля должны быть не заметны, вынос должен быть вставлен в рулевую колодку минимум на 5 мм (рис. 8).

- Расположение рычага тормоза: Дистанцию подводки тормозных рычагов, а также их чувствительность можно изменить таким образом, чтобы всегда была возможность легко и безопасно их использовать.

Как настроить: открутите / закрутите регулятор расстояния (рис. 9), чтобы Вы могли достать до тормозных рычагов верхними фалангами пальцев.

Настройте велосипед под себя

Регулировка седла и руля велосипеда

Положение тормозных рычагов на гоночном велосипеде можно изменить, перемещая их на руле.

Дальнее положение — концы рычагов находятся выше рукояток руля. Ближнее положение — концы рычагов находятся ниже рукояток руля.

Расслабленное положение рук на руле:

- На горных и городских / туристических велосипедах ручки руля должны быть направлены немного вниз.
- На гоночных велосипедах нижняя часть руля должна быть либо горизонтальная, либо слегка наклонена в сторону велосипеда.

Узнайте о возможностях Вашего велосипеда!

За последние десять лет технологии стремительно развивались, велосипеды и их компоненты стали более сложными.

Чтобы убедиться, что Вы можете безопасно управлять велосипедом, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя и запомните важную информацию о Вашем новом велосипеде. Основные моменты:

Тормозной механизм

Во-первых, необходимо привыкнуть к так называемой точке давления (положение рычага тормоза, при котором тормозной механизм лишь слегка реагирует). Мы рекомендуем следующее:

- осторожно попробуйте, как работает тормозной механизм, тестируйте на свободной дороге, вдали от активного движения;
- научитесь нажимать на тормоз с нужной силой. Колеса не должны блокироваться, это может привести к неконтролируемому заносу (риск аварии);
- отклоняйте корпус тела назад при торможении. Таким образом Вы перенесете вес тела на заднее колесо и уменьшите риск опрокидывания через руль велосипеда (рис. 10);
- если велосипед оборудован тормозом типа V-Brake, его работу следует проверять во влажных погодных условиях, чтобы привыкнуть к немного сниженной силе торможения;
- на любых покрышках необходимо очень аккуратно пользоваться тормозным механизмом на мокрой дороге: сцепление шин с дорогой уменьшается и вероятность блокировки колес увеличивается;



Рис. 10

Настройте велосипед под себя

Управление



Рис. 10

- будьте осторожны! В дождливую погоду снижается эффективность торможения и ухудшается видимость.

Важно! Тормозные колодки и поверхность обода подвержены износу. Пожалуйста, внимательно изучите главы «Проверка технического состояния велосипеда перед катанием», «Колеса» и «Тормозной механизм».

Риск аварии! Ограничитель силы торможения (также называют модулятор мощности) предназначен для предотвращения блокировки колес.

Обратите внимание:

- велосипедисты с небольшим весом должны выбирать позицию L на модуляторе (низкая скорость) (рис. 11);
- для более тяжелых велосипедистов или велосипедов с тяжелым багажом или с велоприцепом модулятор мощности должен быть в позиции H (высокая скорость);
- эти настройки нужно проводить каждый раз, когда меняется общий вес или за рулем другой велосипедист.



Рис. 10

Переключение передач

Потренируйтесь переключать передачи, пробуя каждую из скоростей нового велосипеда на свободной дороге, где нет большого движения. Обратите внимание:

- только втулка с внутренним планетарным механизмом переключения передач может быть использована без вращения педалей; все другие системы переключения передач должны приводиться в действие только во время вращения педалей, в движении. При отсутствии вращения цепь не может перейти с одной звездочки на другую;
- система переключения позволяет переключаться под нагрузками, поэтому нет необходимости слезать с велосипеда в критических ситуациях, таких, например, как крутой подъем. Однако Вы можете значительно уменьшить износ цепи, звездочек и кривошипных систем, если снизите давление на педали при переключении;
- запомните, как управлять рычагами переключения и переходить на более высокую или низкую передачу, чтобы избежать ошибок при переключении (рис. 12, 13, 14);



Рис. 10



Рис. 10

Настройте велосипед под себя

Управление



Рис. 15

- избегайте «скрещивания цепи» (Например: большая передняя звездочка и самая большая задняя звездочка): чем длиннее путь цепи от передней до задней звездочки, тем больше вероятность износа и неисправности.

Световые приборы

Включите и выключите генератор несколько раз (рис. 15) и попробуйте поменять лампы накаливания, которые необходимо менять через каждые 300—500 часов работы.

- Всегда возите с собой запасные лампы, чтобы избежать опасной езды без света в темное время суток.
- Следите, чтобы отражатели были чистыми, их видимость значительно уменьшается при загрязнении.
- Убедитесь, что задний фонарь и отражатель видны, их не закрывают никакие предметы в случае транспортировки вещей на багажнике в темное время суток.
- Если на велосипеде динамо-машина с сенсорным передним фонарем, обратите внимание, что переключатель должен быть в позиции «Включен», чтобы освещение автоматически включалось в туннеле или при недостаточной освещенности.



Рис. 16

Контактные педали

Внимательно рассмотрите устройство механизма контактных педалей. Попробуйте вдеть ноги в педали, а потом снять их, сначала опираясь на что-то или при поддержке другого человека (рис. 16). Пожалуйста, прочитайте также главу «Педали».

Проверка технического состояния велосипеда перед катанием

Внимательно осматривайте / проверяйте велосипед в целях безопасности перед каждой поездкой. Эта достаточно простая проверка гарантирует надежную и безопасную работу велосипеда.

1. Тормозной механизм



Рис. 17

- Нажмите тормоз во время стоянки: тормозные колодки должны касаться обода не раньше, чем рычаг тормоза будет выжат на одну треть от его полного хода (рис. 17).
- Тормозные колодки должны касаться верхней части тормозной поверхности обода.
- Зазор между тормозными колодками и ободом, когда тормоз не выжат, должен быть 1,5—2 мм.

Настройте велосипед под себя

Проверка технического состояния велосипеда перед катанием

Риск аварии! Тормозные колодки не должны касаться шин (рис.18). Чтобы найти и устранить неисправность, прочтите главу «Тормозной механизм».

2. Проверка колес

- Медленно покрутите каждое колесо и осмотрите на наличие повреждений на протекторе шин и боковине. Замените поврежденные шины, прежде чем ездить на велосипеде.
- Обод не должен отклоняться более чем на 1 мм в стороны или в вертикальном направлении.
- Обод должен находиться ровно посередине между тормозными колодками.
- Проверьте, чтобы рычаг эксцентрикового зажима был крепко зафиксирован (рис. 19).

Эксцентриковый зажим должен располагаться параллельно ноге вилки, или перу (верхнему или нижнему).

- Чтобы эффективность торможения была высокой, ободья колес должны быть чистыми.

Чтобы найти и устранить неисправность, прочтите главы «Неисправность спиц» и «Тормозной механизм»

3. Проверка давления в покрышках

- Никогда не накачивайте покрышку выше допустимого уровня давления, указанного на ее боковой стороне.
- Слишком низкое давление в покрышках увеличивает риск прокола камеры и ее пробоя в результате «закусывания» камеры между ободом и покрышкой во время резких скачков или ударов о дорогу во время езды.
- Проверьте, чтобы вентиль был закрыт достаточно крепко.
- Осмотрите шины на наличие повреждений и износа протектора.

Риск аварии! Если давление ниже 2/3 максимального рекомендованного значения, указанного на боковой стороне шины, покрышка может смещаться на обод при торможении, что может привести к отрыву вентиля от камеры.

4. Проверка крепежа деталей / подшипников

Приподнимите велосипед на несколько сантиметров, затем отпустите: дребезжащий звук — признак плохо зафиксированных деталей, наличие незатянутых крепежных соединений.

- Проверьте все болты и затяните при необходимости, чтобы компоненты велосипеда работали хорошо.
- Если дребезжащий звук идет от подшипников рулевой колонки, каретки, втулки или педалей, проконсультируйтесь по этому поводу с официальным дилером.



Рис. 18



Рис. 19

Техническое оснащение



Рис. 20



Рис. 21



Рис. 22

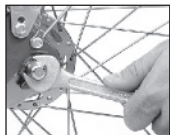


Рис. 23



Рис. 24



Рис. 25

- В системе задней подвески проверьте, чтобы все болты были хорошо затянуты, а подшипники крепко зафиксированы.
- Проверьте работу передней вилки с амортизацией и крепление ног вилки.

5. Осмотрите руль и вынос руля на наличие повреждений.

6. Проверьте систему освещения и светоотражатели.

Риск аварии! Если Вы заметили какое-либо повреждение, не пользуйтесь велосипедом. Немедленно отвезите его для проверки, диагностики и ремонта официальному дилеру Corrattec.

Колеса

Колеса необходимо систематически обслуживать. Если нужно снять колесо в случае его прокола или для транспортировки велосипеда в автомобиле, следуйте инструкциям.

Снятие колеса

- На горном, туристическом / городском велосипеде — откройте тормозной механизм: отсоедините тормозные тросы (рис. 20). На велосипедах с барабанным / ножным тормозом — снимите тормозной рычаг втулки заднего колеса со встроенным тормозом (рис. 21).
- На велосипедах, оснащенных механизмом переключения передач, — переместите цепь к самой маленькой звездочке. На заднем колесе, имеющем втулку с внутренним механизмом переключения, отсоедините переключающий трос.
- Откройте рычаг эксцентрикового зажима (рис. 22) или ослабьте контргайку на втулке колеса (рис. 23). Ослабьте контргайку переднего колеса, чтобы можно было аккуратно снять колесо, не задев за выступы дропаутов.
- выньте колесо из дропаутов.
 - Чтобы снять заднее колесо с велосипеда, оснащенного механизмом переключения передач, потяните назад задний переключатель передач, чтобы снять цепь со звездочек (рис. 24).
 - На инновационном велосипеде с передачей ременного привода — сначала толкните колесо

Колеса	
Снятие и установка	стр. 11—12
Шины / Камеры	стр. 12—15
Спицы / Ободья	стр. 15—17

Техническое оснащение

Установка колес:

Колеса устанавливаются в обратном порядке.

Исключение!

- Контргайки втулки колеса должны быть затянуты с моментом 30—40 нм.
- При наличии передачи ременного привода после установки ремня потяните заднее колесо назад до тугого натяжения ремня.

Риск аварии! Пожалуйста, выполняйте все инструкции в точности.

Колеса с эксцентриковым запирающим рычагом крепятся с помощью силы сжатия, направленной на ось эксцентрика, при закрывании небольшого рычага.

Принцип эксцентриковой системы фиксации

- Расположите рычаг таким образом, чтобы он находился на одном уровне с осью втулки колеса.
- Закрепите контргайку рукой на обратной стороне оси эксцентрика (рис. 26).
- Поверните рычаг на 90°. Он должен располагаться параллельно ноге вилки или нижнему перу (рис. 27).
- Убедитесь, что съемный механизм закреплен достаточно крепко (так, чтобы рычаг нельзя было повернуть вокруг оси втулки колеса).

Шины

Шины прослужат дольше, если всегда будут правильно накачаны: давление в шинах никогда не должно быть выше допустимого уровня, указанного на боковой стороне покрышки. Велосипедисты с большим весом (тяжелее 90 кг) должны накачивать шины до максимально допустимого значения, указанного на шине.

Дополнительные рекомендации по безопасности:

- Шины подвержены износу, их можно повредить. Пожалуйста, внимательно прочитайте главу «Безопасность и износ».
- Если резиновое покрытие борта покрышки становится ломким (в результате воздействия солнечных лучей, например), необходимо заменить покрышку.



Рис. 26



Рис. 27

Колеса

Снятие и установка	стр. 11—12
Шины / Камеры	стр. 12—15
Спицы / Ободья	стр. 15—17

Техническое оснащение

Риск аварии!

1. Если давление ниже 2/3 максимального рекомендованного значения, указанного на боковой стороне шины, покрышка может смещаться на обод при торможении, что может привести к отрыву вентиля от камеры.

2. Если после прокола покрышки Вы заметили место на боковой стороне шины, где более двух нитей корда или боковой стенки покрышки повреждены, замените шину из соображений безопасности.

Камеры

Камеры накачаны воздухом и находятся внутри покрышек. Никогда не накачивайте покрышку выше допустимого уровня давления, указанного на ее боковой стороне. Избыточное давление может привести к соскоку покрышки с обода. Перекачанная камера может взорваться и лопнуть, как воздушный шар, что может повредить велосипед и нанести травмы велосипедисту и людям, находящимся рядом. Поэтому обратите внимание:

- Внутренняя сторона одинарного за спицованного обода должны быть покрыты защитной ободной лентой.
- Отверстия ниппеля ободов с двойным профилем должны быть покрыты защитной ободной лентой.

Вентиль камеры

Через вентиль воздух закачивают или спускают (например, при замене покрышки) (рис. 28).

Как им пользоваться:

- чтобы накачать камеру, скрутите колпачок вентиля;
- открутите маленькую контргайку (около трех поворотов)
- быстро нажмите на шток клапана;

Прокол

Несмотря на то что покрышки стали намного крепче и устойчивее к проколам, каждый может столкнуться с такой проблемой, как спущенная шина. В этом случае необходимо сразу снять проколотое колесо, следуя инструкциям, описанным выше.

Чтобы действовать дальше, Вам понадобится, по крайней мере одна монтажка, набор для ремонта камер и велосипедный насос, подходящий к типу вентиля на Вашем велосипеде.

Колеса

Снятие и установка	стр. 11—12
Шины / Камеры	стр. 12—15
Спицы / Ободья	стр. 15—17

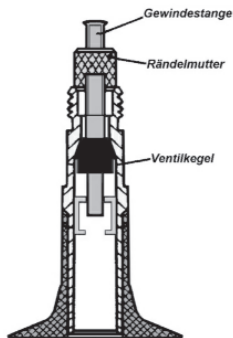


Рис. 28



Рис. 29



Рис. 30



Рис. 31



Рис. 32

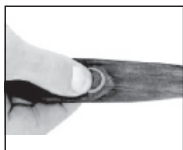


Рис. 33

Техническое оснащение

Это делается так:

- потяните за одну сторону шины через край обода, чтобы освободить камеру.
 - выпустите весь воздух из камеры;
 - вставьте монтажку рядом с вентиляем и, подняв покрышку через край обода, зафиксируйте монтажку за спицей (рис. 29);
 - поставьте колесо на землю (вентилем вниз), возьмите покрышку двумя руками, сдавите ее одновременно большим и указательным пальцами и толкайте к центру колеса (рис. 30);
 - продолжайте надавливать на покрышку, пока не достанете до вентиля. Покрышка должна сесть на обод эксцентрически (по отношению к центру колеса);
 - когда Вы достанете до вентиля, появится возможность снять покрышку с обода (рис. 31). Только при условии, что покрышка очень крепко зафиксирована на ободу, может понадобиться вторая монтажка.
 - Выньте камеру из покрышки, а также вентиль из отверстия.
- Теперь найдите место прокола и устраните его.
- Если камера порвана, найдите место повреждения.
 - В случае небольших проколов накачайте камеру, положите ее в емкость с водой либо поднесите камеру к уху, чтобы Вы могли услышать характерный звук при спускании воздуха, и определите место прокола.
 - Зачистите наждачной бумагой участок камеры по размеру в два раза больше, чем заплатка, и обезжирьте поверхность бензином.
 - Нанесите на это место специальный клей тонким слоем и выдержите в течение 5—10 минут, в зависимости от окружающей температуры.
 - Затем снимите защитную пленку с заплатки и наложите заплатку на поврежденную поверхность, крепко прижав друг к другу склеиваемые поверхности.

Важно!

1. Качество склеивания зависит от силы надавливания, а не от продолжительности давления.
2. Прежде чем монтировать шину, обязательно почините ее, устранив прокол (порез).

Колеса

Снятие и установка	стр. 11—12
Шины / Камеры	стр. 12—15
Спицы / Ободья	стр. 15—17

Техническое оснащение

Колеса

Снятие и установка	стр. 11—12
Шины / Камеры	стр. 12—15
Спицы / Ободья	стр. 15—17



Рис. 34

Монтаж шины:

- Установите вентиль в соответствующее отверстие на ободе и накачайте камеру до нужного давления.
- Вставьте камеру обратно в покрышку. Убедитесь, что на камере нет загибов.
- Выпустите из камеры воздух.
- Начиная с противоположной стороны от вентиля, начинайте переносить боковую часть покрышки через край обода. Вставьте ее глубоко в центральное сечение обода (эксцентрическое положение шины по отношению к центру колеса).
- Действуйте таким образом, пока полностью не вставите покрышку за край обода. Не используйте монтажку из-за риска повреждения камеры.
- Немного потяните вентиль вверх (корд шины должен оказаться под краем обода рядом с вентиляем). Накачайте шину до рекомендованного давления.

Риск аварии!

1. Загибы камеры приводят к утончению ее стенок, что в итоге может привести к разрыву. Результатом разрыва передней камеры может стать падение с велосипеда и травмы, даже если велосипедом управляет опытный велосипедист.
2. Ободная лента камеры не должна смещаться в сторону от отверстия ниппеля, в противном случае камера может быть зажата в отверстие, что может привести к ее разрыву.
3. При монтаже шины убедитесь, что камера не защемлена между ободом и покрышкой, что, в свою очередь, также может привести к повреждению камеры.

Спицы / неисправность спиц

Спицы являются теми деталями велосипеда, которые подвергаются большим нагрузкам и, следовательно, подвержены износу. Чтобы избежать неисправностей спиц во время движения, меняйте спицы заднего колеса каждые 5000 км, переднего колеса – каждые 10 000 км.

На велосипедах с дисковыми тормозами спицы переднего колеса также нужно менять через каждые 5000 км. Пожалуйста, внимательно прочтите главу «Безопасность и износ».

Техническое оснащение

При использовании велосипеда натяжение спиц уменьшается, и колесо теряет поперечную жесткость. Более того, спицы могут немного растянуться или «сесть» при езде, что может привести к боковой или вертикальной «восьмерке» колеса. В таком случае необходимо центрирование колеса.

Это достаточно сложная работа, требующая опыта и определенных знаний, поэтому лучше всего отвезти велосипед профессиональному механику. Тем не менее, если колесо работает неровно во время катания, Вы должны быть готовы исправить это самостоятельно.

- Проверьте боковое отклонение обода, несильно нажимая тормозной механизм.
- При вращении колеса Вы можете заметить отклонение, определив изменяющееся расстояние между ободом и тормозными колодками.
- Если обод смещается влево, затяните спицу с правой стороны втулки колеса (рис. 35, 36), если обод смещается вправо, затяните спицу с левой стороны.
- Если смещение имеется сильное смещение обода, так же стоит подтянуть и те спицы что находятся со стороны, куда отклонится обод.
- Чтобы произвести вертикальное центрирование, затяните спицы с правой и левой стороны.
- Чтобы заменить сломанную спицу, выньте сначала обломанные концы из фланца втулки колеса, а также ниппель спицы из обода.

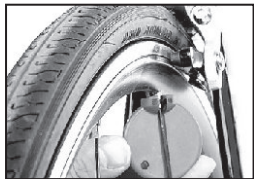



Рис. 35/36

Важно!!! 

1. Всегда делайте работу поэтапно (1 / 4 поворота на каждую спицу) и проверяйте результат после каждой регулировки.
2. Никогда не ослабляйте спицы при центрировании колеса.

Колеса

Снятие и установка	стр. 11—12
Шины / Камеры	стр. 12—15
Спицы / Ободья	стр. 15—17

Техническое оснащение

Ободья

Тормозную поверхность обода нужно регулярно чистить от грязи и, что очень важно, от остатков масла, чтобы торможение было эффективным.



Рис. 37

Важно! Если тормозная поверхность обода износилась, обод может сломаться. Изношенные нижние части обода выталкиваются под давлением шины и зажимаются тормозными колодками. Поэтому обратите внимание:

- индикатор износа на боковой части обода показывает минимальную допустимую толщину поверхности обода (рис. 37);
- индикатор износа становится видимым при максимальном изнашивании тормозной поверхности обода, в этом случае обод необходимо немедленно заменить;
- периодически очищайте обод от песка или отколовшихся частей тормозных колодок, чтобы не допустить быстрого изнашивания обода (рис. 38).



Рис. 38

Тормозной механизм

Пожалуйста, прочитайте информацию о правильном использовании тормозного механизма в главе «Уход / управление». Ниже информация о разных тормозных системах и их обслуживании.

Ручной ободной тормоз:

Тормоза типа V-Brake сжимают тормозными колодками обод колеса, механизм смыкается как клещи. Тормозные колодки подвержены износу. Пожалуйста, прочитайте главу «Безопасность и износ».

Риск аварии! Всегда помните, что ободной тормоз имеет меньшую тормозную силу на мокрой дороге или во время дождя, снега.

Колеса

Снятие и установка	стр. 11—12
Шины / Камеры	стр. 12—15
Спицы / Ободья	стр. 15—17

Тормоз / Настройка тормоза

Ободной тормоз	стр. 17—18
Дисковый тормоз	стр. 19

Техническое оснащение

Тормоз / Настройка тормоза

Ободной тормоз стр. 17—18

Дисковый тормоз стр. 19



Рис. 39

Регулирование тормозных колодок

Из-за постепенного износа тормозных колодок расстояние между тормозными колодками и ободом будет со временем увеличиваться. Чтобы отрегулировать тормоз:

- Отрегулируйте фиксатором на рукоятке ручного тормоза (рис. 39) (на тормозе с суппортом фиксатор установлен на суппорте) расстояние между тормозными колодками и ободом, пока оно не будет максимум 1,5–2мм.
- Проверьте, чтобы тормоз начинал действовать после нажатия 1/3 хода тормозного рычага.

Замена тормозных колодок:

Если тормозные колодки изношены или цветовые индикаторы становятся видимыми, тормозные колодки необходимо менять. Замена и регулировка тормозных колодок требует специальных знаний, обратитесь к официальному дилеру для проведения этих работ.



Рис. 40

Центрирование тормоза:

Зазор между ободом и тормозными колодками всегда должен быть одинаковым с обеих сторон. Как настроить:

- ручной ободной тормоз с боковой тягой – используйте небольшой фиксатор и, вращая его по оси, центрируйте тормоз (рис. 40).
- ручной консольный тормоз с прямой тягой – закрутите / ослабьте фиксатор на одном из тормозных рычагов, пока зазор не выравняется (рис. 41).

Замена / смазка тормозных тросов:

Тормозные тросы необходимо чистить и смазывать хотя бы два раза в год. Если отдельные нити (волокна) троса порваны, трос необходимо заменить. В любом случае обязательно проконсультируйтесь с официальным дилером Corrattec.

Важно!!! Эффективность различных высокотехнологичных консольных тормозов может зависеть от положения тормозного троса в рычаге тормоза.

Различные консольные тормоза с прямой тягой оборудованы регулируемым ограничителем тормозной мощности. Обратитесь к официальному дилеру Corrattec для проведения регулировки тормозного механизма в соответствии с Вашими индивидуальными требованиями.

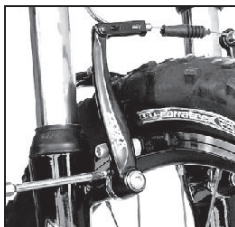


Рис. 41

Техническое оснащение

Тормоз / Настройка тормоза

Ободной тормоз стр. 17—18

Дисковый тормоз стр. 19

Дисковый тормоз:

Тонкий тормозной диск разделен специальным суппортом. Эффективность дискового тормоза минимально зависит от погодных условий.

Дисковый тормоз приводится в действие либо тормозным тросом, либо гидравлическим приводом. Перегрев некоторых дисковых тормозов на длинных участках при спуске с горы может привести к уменьшению тормозной мощности.

Естественный износ тормозных колодок:

Тормозные колодки подвержены износу. Пожалуйста, прочтите главу «Безопасность и износ».

Если тормозной механизм не начинает действовать после 1/3 хода рычага тормоза, его необходимо отрегулировать.

- Механический (с помощью тормозного троса) тип, как и ободной тормоз, – на рычаге тормоза и / или тормозном суппорте.
- Гидравлический тип — поверните небольшой регулировочный болт на рычаге тормоза (рис. 42).

Для замены тормозных колодок и проведения других работ по техническому обслуживанию обратитесь к квалифицированному специалисту.

Риск аварии! Не допускайте загрязнения тормозных дисков и колодок, в противном случае тормозная мощность может значительно уменьшиться. Если тормозные колодки загрязнены смазкой, необходимо их немедленно заменить.



Рис. 42

Техническое оснащение

Механизм переключения передач

Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию о правильном использовании механизма переключения передач в главе «Эксплуатация / Управление». Ниже Вы найдете информацию о различных системах переключения передач и их обслуживании.



Рис. 43

Переключение передач

На велосипеде с механизмом переключения передач цепь перемещается с одной звездочки / передней звездочки на другую при вращении педалей вперед и использовании переднего и заднего переключателей передач. Большие передние звездочки и маленькие задние используются для более высоких передач (при попутном ветре / спуске с горы), маленькие передние и большие задние звездочки — для более низких передач (при подъеме в гору).

Важно!!! Современные переключатели передач могут переключаться под нагрузками. Это может оказаться полезным при крутом подъеме. В противном случае Вам пришлось бы слезать с велосипеда и нести его на себе. Тем не менее желательно ослабить давление на педали при переключении передач. Таким образом переключение будет более точным, а износ механизма переключения значительно уменьшится.

Как настроить

Со временем тросы переключения закрепятся на одном месте, и цепь не будет перемещаться к большой звездочке так же легко, как раньше. В таком случае систему переключения необходимо отрегулировать:

- ослабьте немного натяжение троса на манетке или заднем переключателе с помощью регулятора (рис. 43, 44);
- проверьте результат, сделав пробное переключение. При необходимости еще немного ослабьте регулятор.



Рис. 44

Настройка ограничителя хода

Ограничительные винты на переднем и заднем переключателях передач ограничивают их поперечное смещение, чтобы цепь не сместилась с передней или задней звездочки.

Переключение передач

Переключение передач	стр. 20—21
Втулка с внутренним переключением передач	стр. 22

Техническое оснащение

На винтах нанесены метки: L — для более низкой передачи (самая большая задняя звездочка / самая маленькая передняя звездочка) и H — для более высокой передачи (самая маленькая задняя звездочка / самая большая передняя). Их настройку и регулировку должен проводить официальный дилер.

Переключение передач

Переключение передач	стр. 20—21
Втулка с внутренним переключением передач	стр. 22

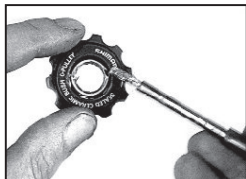


Рис. 45

Замена / смазка тросов переключения передач:

Тросы переключения необходимо чистить и смазывать как минимум два раза в год. Если отдельные нити (волокна) троса порваны, трос необходимо заменить. В любом случае обратитесь за квалифицированной помощью к официальному дилеру Corrattec.

Ролик заднего переключателя передач:

Каждые 5000 км или после длительной езды в условиях дождя ролик необходимо снять, почистить и смазать.

Чтобы это сделать:

- открутите болты оси в переключателе;
- достаньте ролик, очистите его от пыли, снимите подшипники;
- хорошо очистите все детали, затем соберите их (рис. 45);
- некоторые задние переключатели оснащены роликами с шарикоподшипниками.

Такие ролики необходимо проверять на наличие возможного смещения или трения. Если трение слишком сильное или сильный люфт, их необходимо заменить.



Рис. 46

Замена цепи:

Цепь со временем изнашивается. Пожалуйста, прочтите для справки главу «Безопасность и износ».

Если цепь можно поднять с большой передней звездочки более чем на 5 мм (каждые 1500—3000 км, в зависимости от того, как часто Вы ездите в условиях повышенной влажности и чистите цепь), ее нужно заменить (рис. 46). В противном случае передние и задние звездочки будут изнашиваться быстрее, а цепь может соскочить с зубьев звездочек при большой нагрузке на педали.

Техническое оснащение

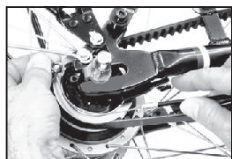


Рис. 47

Официальный дилер поможет выбрать подходящую цепь для Вашего велосипеда и сможет заменить ее.

Втулка с внутренним переключением передач:

Втулка с планетарным механизмом переключения передач — переключение передач происходит с помощью так называемого внутреннего планетарного механизма, который установлен в задней втулке.

Как настроить:

При снятии заднего колеса с планетарным механизмом переключения передач трос переключения необходимо отсоединить. После установки колеса трос нужно заново подсоединить и настроить:

- на велосипедах с ручным консольным тормозом с прямой тягой и 7 или 8 скоростями — переместите переключатель на первую передачу, отсоедините / подсоедините трос переключения к задней втулке (рис. 47);
- чтобы настроить, переместите переключатель на четвертую передачу, отрегулируйте штуцер, регулирующий натяжение троса, таким образом, чтобы отметки на ролике заднего переключателя и каретке находились на одном уровне (рис. 48).



Рис. 48

Рулевая колонка

Подшипник с низким коэффициентом трения, находящийся между рамой и вилкой, подвержен значительным нагрузкам из-за вибраций при езде. Его нужно осматривать два раза в год.

Рулевые колонки подвержены износу. Пожалуйста, прочитайте главу «Безопасность и износ». Чтобы проверить подшипник на возможное расшатывание:

- потяните на себя передний тормоз и толкните велосипед вперед-назад;
- проверьте одной рукой зазор между конусом вилки и нижней чашкой подшипника (рис. 49);



Рис. 49

Переключение передач

Переключение передач	стр. 20—21
Втулка с внутренним переключением передач	стр. 22

Техническое оснащение

Рулевая колонка / Педали

- если почувствуете движение между этими частями, обратитесь к специалисту для проведения регулировок классического типа рулевой колонки. Для этого необходимы навыки, знания, а также специальные инструменты.

Если велосипед оборудован современной безрезьбовой рулевой колонкой, Вы сможете провести необходимые настройки самостоятельно. Чтобы это сделать:

- ослабьте болты, фиксирующие вынос руля на рулевой колонке вилки (рис. 50);
- закрутите немного вертикальный регулировочный болт (не затягивайте его: он только регулирует движение рулевой колонки и не фиксирует вынос руля);
- снова затяните болты, фиксирующие вынос руля.

Убедитесь в том, что:

1. Вынос руля расположен ровно (если нет, он будет немного повернут в одну сторону).
2. Вынос руля крепко закреплен к рулевой колонке и не двигается.
3. Рулевая колонка больше не расшатана.

Необходимо обратиться за консультацией к официальному дилеру, если рулевой вал замыкает при повороте руля примерно на 15°. Это происходит, когда круглые и игольчатые подшипники рулевой колонки оказались зажатыми в своих чашках, что усложняет процесс управления велосипедом.

Педали

Педали оснащены очень крепкими подшипниками, но тем не менее при падении или аварии их можно повредить. Если такое произошло, обратитесь к официальному дилеру Corrattec для осмотра, ремонта или замены педалей. Типы педалей и их эксплуатация:

Типы педалей:

Классические педали имеют резьбовое (рельефное) покрытие, чтобы стопа не соскочила с педалей при их вращении.

Контактные педали – этот тип подразумевает установку на подошву велосипедных туфель специальных металлических пластин, так называемых клиньев (шипов), захватываемых подпружиненными фиксаторами педалей, – на манер лыжного крепления. При нажатии стопой туфля со щелчком входит в педаль, снятие с педали происходит при повороте пяткой во внешнюю сторону.



Рис. 50



Рис. 51

Техническое оснащение

Педали

Натяжение крепления можно отрегулировать в соответствии с Вашими требованиями. Обратитесь за помощью к официальному дилеру, он предложит нужный тип шипов-креплений для Вашей велосипедной обуви.

Важно! Вам понадобится некоторое время, чтобы привыкнуть к езде с контактными педалями. Пожалуйста, обратите внимание на следующее:

- Сначала потренируйтесь вдевать стопу в педаль и снимать стопу с педали, опираясь о стену или другого человека (рис. 52).
- После потренируйтесь ездить по свободным дорогам, где нет сильного движения.
- Сначала крепление контактных педалей нужно настроить на небольшое натяжение.

Через некоторое время, натяжение крепления можно увеличить настолько, чтобы велотуфли были крепко зафиксированы на педалях (рис. 53).

Важно! При ходьбе в велосипедной обуви всегда есть риск поскользнуться. Опытные велосипедисты предпочитают обувь с шипами на подошве.

Обслуживание:

- Открытый механизм крепления контактных педалей необходимо регулярно чистить. На некоторых видах контактных педалей грязь может способствовать скреплению, и снять педали может оказаться сложнее.
- Скрипящий звук крепления можно устранить с помощью распыления смазывающего вещества на точки контакта обуви с педалью.
- Шипы подвержены износу. Пожалуйста, прочитайте главу «Безопасность и износ».
- Неплотное соединение велосипедной обуви с педалью является признаком износа шипов. В таком случае шип-крепления должны быть заменены.
- Расшатанная ось педали — признак износа. Педали нужно заменить.



Рис. 52

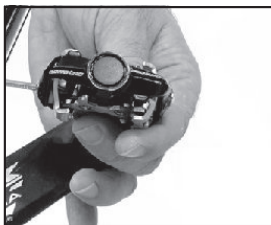


Рис. 53

Техническое оснащение

Подвесной механизм



Рис. 54

Велосипеды подвесными с системами отличаются повышенным уровнем комфорта и безопасности. Когда, например, Вы едете по сложной пересеченной местности, только колеса будут амортизировать, сохраняя контакт с дорожным покрытием. Внимание! Пожалуйста, обязательно прочтите инструкцию конкретного производителя: подвесные механизмы функционируют по-разному. Общая информация

Регулирование натяжения пружины / предварительного сжатия

Подвесной механизм велосипеда должен быть настроен в соответствии с весом велосипедиста. Более тяжелым велосипедистам нужно большее натяжение, более легким подойдет меньшее натяжение. Это делается следующим образом:

- переднюю вилку с амортизацией, включающую эластомеры и винтовые пружины, можно отрегулировать поворотом круглой ручки на верхней части короны вилки (рис. 54);
- кардинальное изменение натяжения приведет к необходимой замене амортизирующих элементов;
- на вилках с гидравлической / пневматической подвеской сила натяжения регулируется путем изменения воздушного давления;
- на заднем амортизаторе Вы можете изменить предварительное натяжение с помощью увеличения натяжения винтовой пружины либо ее ослабления (рис. 55), а также вставив более сильную или слабую пружину;
- высококачественные задние гидравлические / пневматические амортизаторы могут быть настроены путем изменения воздушного давления (рис. 56).



Рис. 55

Эмпирическое определение предварительного сжатия

Когда Вы сидите на велосипеде с подвеской в обычном положении, передняя вилка с амортизацией и задний амортизатор должны сжиматься на:

- городской велосипед – 10–15 %;
- универсальный / прогулочный велосипед – 15–25 %;
- фрирайд / кросс-кантри – 20–35 %;
- велосипед для скоростного спуска – 35–45 %.



Рис. 56

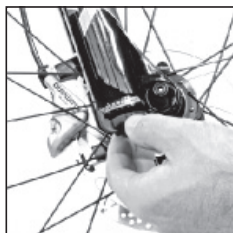


Рис. 57

Безопасность

Подвесной механизм / Обслуживание и смазка

Регулировка амортизатора

На высококачественных подвесных системах можно регулировать скорость сжатия и отбоя следующим образом:

- на передней вилке с амортизатором — с помощью круглой регулировочной ручки или установочного винта на нижнем конце ноги вилки (возле дропаутов) (рис. 57);
- на заднем амортизаторе — с помощью небольшой регулировочной ручки (рис. 58).

Обратите внимание!

1. Все работы по регулировке должны выполняться поэтапно, чтобы Вы могли проверить результат работы.
2. Если велосипед подпрыгивает при частом вращении педалей, Вам следует ехать с большей предварительной нагрузкой пружин подвески и / или большим демпфированием.

Рекомендации по уходу

- Поддерживайте стойки вилки с амортизатором чистыми, чтобы грязь не могла повредить поверхность вилки и швы в местах соединения. Для большей верности наденьте на стойки защитный чехол.
- Чтобы избежать скрипящих звуков эластомерной вилки, эластомеры и подшипники необходимо регулярно смазывать бескислотными смазочными веществами. Пожалуйста, четко следуйте рекомендациям производителя.
- Регулярно проверяйте подшипники рамы задней подвески, чтобы не было расшатанных деталей (рис. 59).

Обслуживание и смазка

Не эксплуатируйте велосипед в неблагоприятных условиях (грязь, песок, вода, конденсат, соль и т. д.).

Профилактические меры

- Чистите велосипед каждый раз после езды в дождь или в зимнее время, при нормальных условиях эксплуатации — каждые две недели. Используйте чуть теплую воду с моющим средством и губку.
- Труднодоступные места можно почистить щеткой с мягкой щетиной (рис. 60).
- Для смазанных частей используйте отдельную щетку (цепь, задние звездочки, передние звездочки).



Рис. 58



Рис. 59



Рис. 60

Безопасность

Обслуживание и смазка / Система освещения

- Распылите на раму и компоненты парафиносодержащий спрей (его можно купить в специализированных магазинах), который обладает водоотталкивающим действием и помогает защитить велосипед от коррозии.
- Дайте ему высохнуть в течение 10 минут, затем вытрите раму и компоненты мягкой тканью.
- Сильно загрязненные цепи требуют дополнительной чистки парафиносодержащим спреем. Пожалуйста, вытрите тканью излишки воска.
- Цепь нужно смазывать только густыми смазочными средствами на основе масла или обрабатывать специальными спреями для цепей.
- Сделайте пробный круг на велосипеде вокруг дома или приведите шатун в движение на несколько минут, затем вытрите излишки смазочного вещества и обработайте поверхность парафиносодержащим спреем.
- Капните несколько капель масла на основание переднего и заднего переключателей передач. Сделайте несколько движений переключателями, прежде чем вытереть остатки масла.

Внимание, аннулирование гарантии!!! Не используйте мойку высокого давления и воздушный компрессор для сушки велосипеда: подшипники и трансмиссию может заклинить. Если Вы помоете Ваш велосипед таким способом (что могут доказать эксперты), то потеряете право использования гарантии на подшипниковую систему.

В определенной степени это актуально и при транспортировке велосипеда на крыше машины во время дождя.

Система освещения

Система освещения велосипеда состоит из электрического генератора, вырабатывающего электричество, переднего и заднего фонарей с электрическими лампочками. Она проста и безопасна в использовании.

При езде на высокой скорости лампочки быстро перегорают. Обычные ошибки:

1. Контактная коррозия из-за влажности, мокрой погоды. Во избежание коррозии все электрические контакты должны быть обработаны парафиносодержащим спреем.

Безопасность

Система освещения / Перевозка багажа / детей

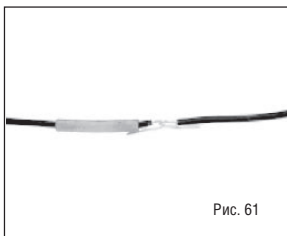


Рис. 61

2. Световые кабели могут порваться, когда велосипед наезжает на преграду. Убедитесь, что кабели не создают выступающей петли.

Если кабель порван, его необходимо как можно быстрее заменить. Вы можете провести срочный, аварийный ремонт кабеля следующим образом:

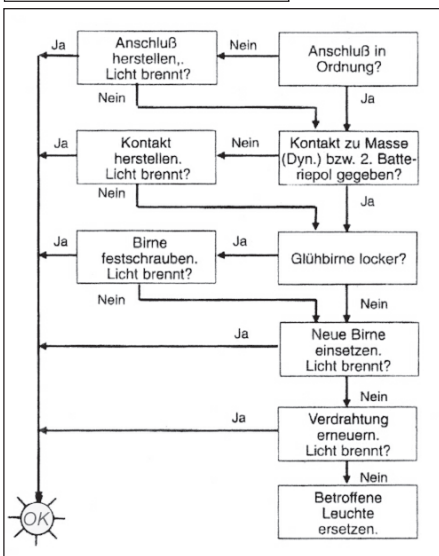


Рис. 62

- срежьте около 2 см защитного покрытия (изоляции) на порванных частях кабеля;
- соедините вместе и переплетите порванные концы (рис. 61);
- по возможности обмотайте ремонтируемую часть кабеля изоляционной лентой.

Сэкономьте время при поиске неисправности в системе освещения — действуйте в соответствии со схемой Роба Ван дер Пласа (взята из «Die Fahrradwerkstatt», BVA 1995) (рис. 62).

Перевозка багажа

На багажнике велосипеда можно перевозить небольшие предметы. В дополнение к пружинному зажиму фиксируйте груз эластичными ремнями (их можно купить в велосипедном магазине).

Проволочная корзина-багажник:

Проволочные корзины можно установить на багажник или прикрепить к рулю / рулевой колонке, используя специальные адаптеры. Они особенно хорошо подходят для транспортировки небольших предметов.

Помимо пружинного зажима корзину можно закрепить еще и хомутами. По вашему желанию можно установить корзину, которая закрывается.

Безопасность

Багаж / Перевозка детей

Переметные сумки

Их вешают на багажник, используют для транспортировки багажа во время велопохода или для покупок (рис. 63).

Пожалуйста, убедитесь, что центр тяжести багажа находится перед осью заднего колеса, в противном случае это может мешать управлению.

Небольшие сумки

Вы можете оборудовать велосипед сумками, которые крепятся к специальному багажнику на передней вилке. Это удобно при более длительных велопутешествиях или большем объеме багажа. Их размещают на уровне втулки переднего колеса, и они практически не мешают управлять велосипедом.

Велосумки

Велосумку можно закрепить на руле, чтобы при необходимости легко снять. Вы постоянно видите сумку — она подходит для перевозки ценных предметов.

Перевозка детей

Детей можно перевозить на велосипеде только при соблюдении следующих условий:

- детей нужно перевозить в проверенных на безопасность специальных детских велокреслах;
- дети должны быть не старше 7 лет, а велосипедисту должно быть минимум 16 лет;
- детей весом меньше 15 кг можно перевозить в детских велокреслах, установленных спереди, перед рулем или между рулем и седлом;
- детей весом 15—22 кг нужно перевозить только сзади;
- запрещается крепить детские велокресла к рулю, так как это затрудняет управление;
- убедитесь, что ноги ребенка не могут попасть в колеса и застрять между спицами.

Прежде чем установить детское велокресло на багажник, убедитесь, что багажник выдержит этот вес. На детском велокресле должны быть указаны производитель и разрешенный максимальный вес.



Рис. 63

Безопасность

Багаж / Перевозка детей / Транспортировка велосипеда на багажнике машины

Важно!

1. Ребенок в детском велокресле должен быть пристегнут, на голове у него должен быть защитный шлем. Чтобы видеть маленького пассажира, рекомендуем установить на руль велосипеда зеркало заднего вида.
2. Все виды багажа влияют на характеристики езды. Сделайте несколько пробных кругов, прежде чем двигаться на велосипеде в плотном транспортном потоке.

Транспортировка велосипеда на машине

Спортивные велосипеды можно перевозить в салоне машины, если снять с них колеса. Колеса спроектированы так, чтобы их можно было легко снимать и устанавливать.

Если велосипед оборудован крыльями и багажником, его нужно перевозить на крыше, закрепив на автомобильном багажнике для велосипеда. Обратите внимание:

- на большой скорости велосипед испытывает значительные вибрации, что может привести к его преждевременному износу;
- транспортировка в дождь может повредить велосипед: капли, попадающие на велосипед, обладают кинетической энергией, подобно воде из шланга высокого давления. Это неизбежно приведет к повреждению подшипников велосипеда.

Соблюдайте следующие меры предосторожности, это поможет защитить Ваш велосипед от излишних нагрузок и повреждений при транспортировке на велобагажнике.

- Используйте только крепкий, надежный багажник для велосипеда. Багажник на машину должен устанавливать опытный специалист.
- Попросите специалиста показать Вам, как безопасно закрепить велосипед на багажнике.
- Не ездите со скоростью выше 100 км/ч при транспортировке велосипеда на багажнике, установленном на крыше автомобиля.
- Закрепите шатуны и педали специальными ремнями, чтобы они не двигались.
- Заклейте зазоры подшипников втулки, каретки, педалей и рулевой колонки изоляционной лентой, чтобы вода не попала внутрь и не повредила подшипники.

Безопасность

Транспортировка велосипеда на машине

- Останавливайтесь через каждые 200 км, чтобы проверить, насколько крепко зафиксирован велосипед на багажнике машины.
- Осмотрите подшипники велосипеда на наличие люфта после каждой перевозки на багажнике. При необходимости обратитесь к специалисту.

Безопасность

Заключительное примечание



Как любые занятия активными видами спорта, езда на велосипеде сопряжена с риском получения травм и повреждений. Выбирая езду на велосипеде, Вы берете на себя ответственность за этот риск и за возможные последствия. Вы должны применять на практике правила безопасной и ответственной езды. Существуют риски при езде на любом велосипеде, которые невозможно предусмотреть. Любое падение или авария могут привести к серьезным травмам и даже к смерти. Убедитесь, что можете контролировать велосипед в любой ситуации.

Научитесь ездить в транспортном потоке: велосипедист – самый уязвимый участник дорожного движения. Всегда соблюдайте правила дорожного движения.

Всегда ездите в правильно подобранном защитном застегнутом шлеме для предотвращения травм головы в случае падения. Езда на велосипеде – это спорт, требующий выносливости, но также силы и быстроты реакции в неожиданных ситуациях. Все это делает его одним из самых популярных видов спорта.

Безопасность

Приложение

PSI	bar
30	2,07
35	2,42
40	2,76
45	3,11
50	3,45
55	3,8
60	4,14
70	4,83
80	5,52
90	6,21
100	6,9
110	7,59
120	8,28
130	8,97
140	9,66
150	10,35

- Велосипед для езды по бездорожью должен использоваться только на подходящих для этого трассах или официальных гоночных маршрутах, на нем нельзя ездить в условиях дикой природы.
- Выбирайте для езды только достаточно широкие дороги, проложенные тропы и лесные тропинки, на которых пеший турист и велосипедист смогут беспрепятственно разминуться.
- Не нарушайте права остальных – пеших туристов, гуляющих, любителей бега, других велосипедистов. При необходимости уступайте дорогу. В лесу пешеходы как участники движения имеют приоритет.
- Соблюдайте особую осторожность при спуске с горы. Всегда будьте готовы к торможению, чтобы остановить велосипед до половины видимого расстояния.
- Не разрушайте почву, съезжая в грязь или резко тормозя без необходимости. Избегайте блокировки колес, так как это приводит к образованию глубоких ям в мягкой земле. Если нельзя было избежать образования колеи, ее надо устранить. Берегите природу!

Для правильной настройки, регулировки и ухода за велосипедом Вам необходимо иметь универсальный набор инструментов и материалов.

- Набор шестигранных ключей 2–8 мм
- Комплект накидных ключей или накидных гаечных ключей 8–15 мм
- Одна обычная и одна крестовая отвертка
- 1–2 монтажки
- Густая масляная смазка или масло для цепей
- Восковой спрей

1 фунт / кв. дюйм — 0,069 бар

1 бар — 14,5 фунт / кв. дюйм

Таблица. Давление воздуха, PSI— бар

Безопасность

Приложение / Сервисные интервалы

Обслуживание и контроль

По условиям фирменной гарантии за своевременный осмотр и техническое обслуживание велосипеда полностью отвечает его владелец. Некоторые виды обслуживания велосипеда могут и должны осуществляться владельцем. Для этого не требуются специальные инструменты и достаточно изучить инструкцию.

В таблице, представленной ниже, содержится важная информация. Вы сможете определить, что можно делать самостоятельно, а какие работы должен выполнять официальный дилер Corratec.

Чтобы воспользоваться нашей гарантией, Вам необходимо правильно обслуживать велосипед. Более того, обязательно потребуется подтверждение сервисного обслуживания, официальным дилером.

График обслуживания и контроля								
Расписание	Механизм тормоза	Переключение передач	Цель	Ременный привод	Покрышки	Колеса	Система освещения	Подшипники
Перед каждым катанием	Проверить тормоз, ровный ход тормоза, тормозные колодки		Проверить натяжение цепи, настроить, если надо	Проверить натяжение ремня, настроить, если надо	Проверить давление в шинах, боковые стенки, износ протектора	Проверить центровку колес, натяжение спиц, чистоту боковых стенок обода	Проверить функционирование	Проверить втулки / педали / каретку / рулевую колонку / подвесную систему на люфт подшипников
Каждый месяц	Проверить тормоз Проверить ровный ход тормоза, тормозные	Очистить / смазать Проверить функционирование, настроить, если надо	Проверить на износ, смазать	Проверить натяжение ремня, настроить, если надо	Проверить давление в шинах, боковые стенки, износ протектора	Проверить центровку колес, натяжение спиц, чистоту боковых стенок обода	Проверить функционирование	Проверить втулки / педали / каретку / рулевую колонку / подвесную систему на люфт подшипников
Один раз в год	Смазать тросы, проверить тормозные колодки на износ, заменить, если надо	Смазать тросы и ролики, заменить, если надо	Проверить на износ, смазать, заменить, если надо	Проверить на износ, заменить, если надо	Проверить давление в шинах, боковые стенки, износ протектора	Проверить центровку колес, натяжение спиц, чистоту боковых стенок обода	Проверить функционирование, почистить электрические контакты	Очистить и смазать: втулки* / педали* / подвесной механизм* / каретку* / рулевую колонку*

Проверка велосипеда

Износ деталей

Безопасность и износ

Изнашиваемые детали

Некоторые детали велосипеда со временем изнашиваются, поэтому на них не распространяется гарантия. В зависимости от Вашего стиля езды и пробега велосипеда они могут быть изношены до истечения гарантийного срока (рис. 41) и должны быть заменены за Ваш счет.

В таблице перечислены изнашиваемые детали, причины износа, а также дополнительная информация о безопасности, замене и уходе за деталями.

Изнашиваемые детали	Причины износа	Технические проблемы – безопасность	Замена необходима, если...	Как продлить срок службы деталей
Цепь, передние и задние звездочки	Пробег, грязь, вода, соль, скрещивание цепи, недостаточная смазка	Опасность падения и получения травм, если цепь соскочит с зубьев звездочки (задней)	Можно поднять цепь с передней звездочки более чем на 5 мм	Тщательно вытирайте цепь тканью, пропитанной маслом, через каждые 200 км пробега
Ролики заднего переключателя передач	Пробег, грязь, вода, соль, скрещивание цепи, недостаточная смазка	При неисправностях системы переключения существует риск аварии	Слишком большая сила трения ролика или слишком свободная фиксация	Разбирайте ролики через каждые 5000 км, чистите и смазывайте их
Тормозные тросы переключения	Вода, дорожная соль, недостаточная смазка	Неисправность тормозов, риск аварии из-за недостаточной силы торможения	Рубашки троса согнуты – отдельные нити троса порваны	Вынимайте провода каждые два месяца, чистите и смазывайте их
Тормозные колодки	Усиленный скрип тормозов, тормоза больше нельзя настроить	Неисправность тормозов, риск аварии из-за недостаточной силы торможения	Протектор колодки клещевого тормоза и колодки дискового тормоза изношены	Регулярно чистите тормозные колодки от грязи, тормозные диски должны быть чистые
Ободья	Пробег, стиль езды, вода, характеристики дорожного покрытия	Риск падения и травм, если боковая стенка обода ломается	Индикаторы износа стерлись	Регулярно чистите тормозные колодки от мусора, держите в чистоте ободья
Шины	Пробег, стиль езды, манера торможения, давление в шинах, характеристики поверхности дороги	Риск падения и травм при проколе покрышки	Протектор изношен, на резине видны разрывы, боковые стенки покрышки повреждены	Не оставляйте велосипед под прямыми солнечными лучами, недостаточное давление в шинах
Система освещения	Пробег, механические повреждения	Риск аварии, если система освещения неисправна / повреждены отражатели	Лампочка перегорела, отражатели повреждены или поцарапаны	Чистите отражатели только водой и очищающими средствами
Рукоятки руля	Пробег, эксплуатация велосипеда	Риск аварии, если ручки плохо закреплены	Ручки плохо держатся, изношены	Бережно используйте велосипед
Рулевая колонка	Пробег, стиль езды, характеристики дорожного покрытия, недостаток смазки	Риск, если вилка плохо закреплена в раме, затруднено управление рулем	При управлении блокировка каждые 15°	Сразу отрегулируйте, если обнаружили подвижность подшипников, чистите и смазывайте
Шипы на обуви	Пробег, стиль езды, характеристики дорожного покрытия, ходьба в велосипедной обуви	Риск падения при сложности вдевания и снятия стопы с педалей	Неплотное сцепление обуви с педалью, шипы изношены	Регулярное обслуживание педалей, избегайте долгой ходьбы в велотуфлях

Проверка велосипеда

Износ деталей

Усталость металла

Спицы и длинные подседельные штыри, выдвинутые до максимума, находятся под большими нагрузками и не могут служить вечно. Из соображений безопасности их необходимо регулярно менять.

Спицы:

- заднего колеса — каждые 5000 км;
- переднего колеса — каждые 10 000 км;
- переднего колеса с дисковым тормозом — каждые 5000 км.

Подседельный штырь:

- подседельные штыри, выдвинутые из рамы более чем на 25 см, необходимо менять каждые 2 года;
- если на подседельном штыре появилась коррозия или вмятины рядом с зажимом становятся видимыми, немедленно поменяйте подседельный штырь на новый.

Свойства алюминия

Последние несколько лет при производстве деталей и компонентов велосипеда все больше и больше используют алюминий. Этот легкий металл обладает определенными свойствами, о которых Вы должны знать.

Алюминий не обладает прочностью стали.

- После падения или аварии определенные компоненты необходимо заменить: выход из строя этих деталей может оказаться опасным. К таким деталям относятся ручки руля, вынос, шатуны и подседельный штырь.
- Погнувшиеся алюминиевые детали никогда нельзя разгибать или выпрямлять. Их необходимо заменить на новые.

Алюминий — это довольно мягкий металл, и появление вмятин вполне возможно и не так уж редко случается.

- Вмятины на деталях велосипеда, важных для Вашей безопасности, могут привести к неисправности этих деталей.
- Если Вы заметите вмятины на рукоятках, выносе руля, шатунах, подседельном штыре или раме, отвезите велосипед в мастерскую, его должен осмотреть профессиональный механик. Он скажет, какие детали можно использовать, а какие необходимо заменить.

Износ и трещины / Проверка велосипеда

Свойства алюминия. Подтверждающие документы

Алюминий подвержен коррозии.

- Оксид алюминия формируется при контакте с водой и солью.
- В отличие от ржавчины на стали оксид алюминия покрывает материал и уменьшает упругость и устойчивость к деформациям пораженных участков.
- Все части, сделанные из алюминия, должны быть обработаны антикоррозионными веществами.
- Если Вы заметили серовато-белые следы коррозии, обязательно отвезите велосипед специалисту для осмотра.

Проверка и техническое обслуживание

Чтобы Вы были уверены в том, что велосипед исправен, регулярное техническое обслуживание и текущий ремонт должен осуществлять только квалифицированный механик сервисного центра Corratec. В приведенной таблице «Дефект А, В, С» (стр. 43) указаны сроки, когда необходимо проходить техническое обслуживание. Вы можете определить время заранее. Таким образом, сможете избежать ожидания в очереди и всегда вовремя пройти обслуживание. Более того, при обращении по гарантии Вам будет необходимо подтвердить проведенные проверки.

1 Проверка

Приблизительно через 200 км пробега или через три месяца после покупки

Дата _____

Центровка колес / Спицы натянуты _____

Подшипники крутятся ровно и не имеют люфта _____

Тормозной механизм проверен и отрегулирован _____

Система переключения передач настроена _____

Ремонтные работы _____

Печать / Подпись велосипедного дилера _____

2 Проверка

Через год со дня покупки

Дата _____

Замененные детали _____

Печать / Подпись официального дилера _____

Все гайки и болты соединений затянуты _____

Гарантия / Проверка

Документы, подтверждающие проверку

3 Проверка

Через два года со дня покупки

Дата _____

Ремонтные работы _____

Замененные детали _____

Печать / Подпись велосипедного дилера _____

5 Проверка

Через четыре года со дня покупки

Дата _____

Ремонтные работы _____

Замененные детали _____

Печать / Подпись велосипедного дилера _____

4 Проверка

Через два года со дня покупки

Дата _____

Ремонтные работы _____

Замененные детали _____

Печать / Подпись велосипедного дилера _____

6 Проверка

Через четыре года со дня покупки

Дата _____

Ремонтные работы _____

Замененные детали _____

Печать / Подпись велосипедного дилера _____

Гарантия / Проверка / Права потребителя

Гарантия Corratec

Вы приобрели высококачественный велосипед Corratec, собранный в Германии. В соответствии с новым гарантийным законодательством ЕС предоставляется двухлетняя гарантия со дня покупки.

Мы, компания IKO Sportartikel Handels GmbH, гарантируем качество, продолжительный срок службы и надежность велосипедов Corratec.

Если в течение гарантийного срока произойдет какое-либо повреждение рамы, вилки и деталей велосипеда Corratec, мы обязательно заменим эти детали илиотремонтируем их.

Гарантия Corratec превышает официальные требования ЕС.

6 лет — алюминиевая рама и рама из углеродного волокна

6 лет — полноподвесная рама

6 лет — карбоновая рама

Регулярное ежегодное техническое обслуживание в авторизованном сервисном центре Corratec необходимо, чтобы гарантия была действительной. Это должно быть подтверждено печатью и подписью на гарантийном талоне (стр. 49—50).

* Чтобы получить увеличенный гарантийный срок, Вам необходимо зарегистрироваться на сайте www.corratec.com. При отсутствии регистрации действует только официальная гарантия на 2 года.

Данная гарантия действует в случае дефекта материала или производственного брака.

Что касается компонентов других производителей, условия гарантии и гарантийные сроки определяются производителями соответствующих изделий.

IKO / Corratec рассматривает только заявки на сервисное обслуживание продуктов IKO / Corratec. Например, все изделия и все изделия ZYZX.

Более того, следующие производители согласились осуществлять сервисное обслуживание через IKO: ободья DRC, спицы DT Swiss, лампы всех производителей и крылья SKS. Гарантия на все эти изделия – 2 года.

Прямой контакт официального дилера IKO / Corratec с производителем соответствующего изделия обеспечит кратчайшие сроки решения любых вопросов по гарантии. Любые расходы по гарантийному обслуживанию, включая транспортировку и/или установку новых комплектующих, полностью возлагаются на владельца велосипеда. Гарантией может воспользоваться только владелец, купивший новый велосипед у официального продавца Corratec, гарантия не может быть передана следующему собственнику. Необходимо предъявить чек с указанной датой покупки, а также паспорт изделия с информацией о модели и указанным номером рамы велосипеда

Дефект А, В, С

Дефект	Причина	Эффект	Экстренная помощь	Помощь дома	Профилактические меры
Тормоз заедает, двигается с усилием	Загиб троса, проводники скрещены — ссохлись	Низкая эффективность торможения, тормоз изнашивается	Смазка на заправочной станции	Чистка проводников, смазка или замена	Ежемесячная проверка
Износ тормозных колодок	Износ, неровность обода	Звуки при торможении, снижение эффективности	Продолжайте езду осторожно, регулировка	Замена тормозных колодок и выравнивание	Ежемесячная проверка
Замерзший тросик	Вода, зима, мороз	Тормозной рычаг или механизм блокируется	Осторожно продолжайте движение, толкая велосипед	Залейте гликоль в оболочку троса	Ежемесячная проверка
Обод выходит за центральную ось	Плохо закрепленные спицы, погнутый обод	Неустойчивость при езде	Открыть тормозной механизм, центровка обода	Центровка, замена спиц при необходимости	Заклеить ниппели спицы
Застревает корпус трещотки	Попала вода или грязь	Жесткое колесо, сложность при переключении	Равномерное вращение педалей	Чистка, смазка или замена	Ежегодное обслуживание
Корпус трещотки скользит	Механизм свободного хода сломан	Движение вперед невозможно	Фиксация троса к самой большой задней звездочки и спицам	Замена корпуса трещотки, втулки	Ежегодное обслуживание
Радиальное движение вилки	Рулевая колонка плохо закреплена	Колебания от дорожных ям	Затяните рукой	Закрепите и затяните рулевую колонку	Ежемесячная проверка
Вилка погнута	Падение или авария	Трение шины о вилку, раму	Выпрямите вилку, продолжайте езду с осторожностью	Установите другую вилку	Осторожная езда
Цепь провисает	Слабое натяжение пружины переключателя, кронштейн переключателя	Движение вперед невозможно	Езда только с максимальной прямой цепью	Замена переключателя передач или цепи, кронштейна переключателя	Ежемесячная проверка

Цепь соскакивает	Цепь растянута, жесткое соединение, износ	При увеличении мощности педалирования	Используйте переднюю звезду больших размеров	Замена цепи или / и задней звездочки	Ежемесячная проверка
Втулки, каретка или педали – скрипы, звуки	Недостаток смазки	Подшипники сухие, быстрый износ	Смазка на заправочной станции	Чистка, смазка и регулировка подшипника	Ежегодное обслуживание
Втулки, каретка, педали имеют радиальную подвижность	Износ, конусы и чашки плохо закреплены	Неустойчивое движение, педали вращаются неровно	Езжайте медленно, используйте среднюю звездочку	Отрегулируйте подшипники, закрепите	Ежегодное обслуживание
Трудности при рулении	Подшипники сильно зажаты	Сложно ехать прямо	Избегайте езды. Везти рядом, не садясь в седло	Замените рулевую колонку	Ежемесячная проверка
Отслаивание краски	Дорожные камни, авария, падение велосипеда	Труба рамы может окисляться	Залить масло в места отслаивания	Обезжирить, подкрасить поврежденные места	Приклеить прозрачные полосы на наиболее опасные места
Повреждение покрышки	Инородное тело, прокол шины	Низкое давление, неудобство при движении, нет вращения	Замените камеру, поставьте заплатку	Накачайте воздух – рекомендованное давление в шине	Ежедневная проверка
Кронштейн заднего переключателя погнут	Падение, внутренняя часть расшатана	Проблемы при переключении, износ обода	Выпрямите рукой	Выпрямите кронштейн инструментом	Установите защиту на переключатель
Кабель переключения сломан	Коррозия	Переключатель передач не работает	Вручную перебросить кабель на звездочку на которой зафиксировался переключатель	Вставьте новый кабель, хорошо смажьте	Ежемесячная проверка

Обслуживание и уход за углеволоконными и композитными деталями велосипеда

Общие рекомендации

Рамы и вилки из углеродного волокна, а также композитных материалов, произведенные фирмой Corratex, соответствуют всем национальным и международным стандартам. Процесс производства состоит из нескольких этапов, работы осуществляются вручную.

Возможные отклонения в линии ткани, неровности и воздушные пузырьки на поверхности не влияют на качество и функциональность рам. Это относится к визуальному восприятию и не представляет никаких оснований для беспокойства.

Область применения велосипедов с углеволоконными рамами, а также рамами из композитных материалов фирмы Corratex — от обычных условий, катания по городским улицам, по грунтовой, рельефной дороге до участия в гонках.

Компания Corratex не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием и большой нагрузкой на компоненты велосипеда (трюки, прыжки).

Аварии и падения, удары и столкновения, а также другие механические нагрузки могут привести к различным повреждениям.

Трещины, царапины и, как следствие, разрывы, идущие через верхний слой краски, являются подтверждением таких нагрузок. На таком велосипеде нельзя ездить и эксплуатировать его дальше. Это небезопасно: авария или падение могут оказать сильное негативное воздействие на детали велосипеда, они могут внезапно сломаться, что может привести к потере управления, серьезным травмам или даже к гибели. Поврежденную раму нужно отправить в Corratex для проведения экспертизы, она может быть заменена на новую. В случае сомнений смотрите условия гарантии

Обслуживание

Рамы из углеродного волокна и компоненты нуждаются в более внимательном соблюдении правил момента стяжки и других рекомендаций.

Запрещено использовать формовочные машины или какую-либо другую механическую обработку подседельной трубы рамы или кронштейна рулевой колонки.

При установке компонентов, имеющих прямой контакт с рамой (подседельный штырь, подседельная труба и кронштейн рулевой колонки), необходимо отказаться от масляных и смазывающих веществ на основе воска. Нет никаких ограничений по поводу использования традиционной монтажной пасты, например Syntac. Она гарантирует при соблюдении момента затяжки крепкую фиксацию установленных компонентов.

Заявка на гарантийное обслуживание

Поврежденная рама может быть возвращена в Corratex для оценки и ремонта в случае установленных повреждений или сомнений по поводу ее дальнейшего использования после аварии. В данном случае расходы по транспортировке и перевозке рамы велосипеда несет покупатель.

Обслуживание и уход за углеволоконными и композитными деталями велосипеда

Уход

Раму из углеродного волокна обязательно нужно регулярно чистить.

Используйте обычные восстанавливающие лакированную поверхность вещества, а также чуть теплую воду с добавлением стандартных моющих средств.

Запрещено использовать любые растворители (на основе спирта), воду с добавлением щелочи, а также мыть раму или велосипед с помощью моек высокого давления.

Нормативные моменты затяжки

Крепежные детали	Мин. – макс., нм	Примечание
Хомут седла	5–6	
Нижняя каретка	45–55	См. данные производителя
Задний переключатель	7–8	
Передний переключатель передач	4–5	При использовании монтажной пасты увеличивайте момент затяжки постепенно. Внимание, возможна деформация!
Тормоза	7–8	
Зажим руля гоночного велосипеда	Макс. 8	При использовании монтажной пасты увеличивайте момент затяжки постепенно
Зажим руля МТВ	Макс. 10	При использовании монтажной пасты увеличивайте момент затяжки постепенно!
Флягодержатель	4–5	

Гарантия / Проверка

Для розничного продавца

Компания / Печать

Этот документ не входит в инструкцию Corratec по обслуживанию
и инструкцию для владельца.

Для розничного продавца

- Продукт был тщательно проверен.
- Продукция надлежащего качества, целая, без повреждений.
- Замечание

Я получил инструкцию по эксплуатации велосипедов, содержащую информацию по техническому обслуживанию. Меня устно проинструктировали. Мне известно, что розничный продавец несет ответственность только за дефекты изделия. Гарантия не распространяется на износ, являющийся результатом пользования изделием. Особенно если дефекты являются результатом применения изделия не по назначению.

Место: _____

Дата: _____

Подпись покупателя: _____

Отрывной купон, который остается у продавца

Покупатель: _____

Место жительства: _____

Описание продукта / Модель: _____

Год выпуска: _____

Дата покупки : _____

Гарантия / Проверка

Гарантийный талон

Пожалуйста, заполните талон сразу после покупки велосипеда. Если Вам понадобится обслуживание или ремонт велосипеда по нашей гарантии*, пожалуйста, предъявите этот гарантийный талон (его копию) вместе с кассовым чеком и документом, подтверждающим проведение экспертизы.

Если Ваш велосипед украдут, данная информация поможет полиции найти велосипед.

Владелец: _____

Город: _____

Тип велосипеда: _____

Производитель велосипеда: _____

Размер рамы: _____

Номер рамы: _____

Номер велосипеда: _____

Цвет рамы: _____

Размер колеса : _____

Особенности: _____

Дата покупки: _____



Печать / Подпись официального дилера

Гарантия / Проверка

Сервисный документ

Сервисный документ Corratec гарантирует контроль качества на всех этапах производства Вашего велосипеда Corratec.

Каждый велосипед Corratec эксклюзивный, полностью собран специалистами. Все велосипеды Corratec сделаны в соответствии с высокими требованиями к качеству продукта. Розничный продавец также проверяет основные показатели. После минимум трех независимых проверок велосипед Corratec будет доставлен Вам. Гарантией этого является наш сервисный документ.

Мы благодарим Вас за выбор велосипеда Corratec.

Руководство компании

Проверка перед доставкой:

Переключение передач	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тормоза	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Каретка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рулевая колонка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Вынос руля	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Руль	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Седло	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подседельный штырь	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Комплект колес	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Натяжение спиц	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Покрышки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Специалист по сборке			
<input type="checkbox"/> Контроль качества			
<input type="checkbox"/> Дата			

PASSION
OF CYCLING

corratec

IKO Sportartikel Handels GmbH
Kufsteinerstraße 72 · D-83064 Raubling
Tel. +49(0)8035/87070 · Fax +49(0)8035/8208

www.corratec.com